



In stürmischen Zeiten

-

Einige methodische und theoretische Anmerkungen zum Stand der digitalen Edition

Nach Konzepten von Patrick Sahle



Aufbau

1. Was ist eine Digitale Edition: Empirische Befunde
2. Theorie: Medien und Methoden
 - I. Definitionen
 - II. Methodenwandel
 1. Medialität von Edition
 2. Textbegriff
 3. Was ist Transkription?
 - III. Theoretische Einordnung einiger vorhandener Technologien
 - IV. Ausgewählte Probleme



Was ist eine I

<http://www.digitale-edition.de>

elektronische Editionen?

Online Editionen?

a catalog of

Digital Scholarly Editions

v 3.0, snapshot 2008ff
compiled by Patrick Sahle

by title
complete list a-z (228)

by general subject area
literature (120), history (94), philosophy (15), music (2)

by material
single works (78), collected works (43), collections of texts (12), single manuscripts (48), papers (15), charters (7), letters (21), archival holdings (9)

by language of material
latin (43), english (101), french (14), german (42), italian (10), other (20)

by epoch
antiquity (8), early (16) / high (24) / late (34) middle ages, early modern (49), modern (97)

recommended
some particularly interesting editions/projects (18)

about



I. Empirische Befunde

Von Gutenberg zum Cyberspace: was ändert sich?

- Verfügbarkeit, Zugänglichkeit
- Browsen & Suchen
- Wegfall der Mengenbeschränkung
- "Multimedia"
- Verknüpfungen / Links
- Abgeschlossenheit vs. Offenheit
- Rezeption und Werkzeuge
- Veränderungen in der Auswahl der zu edierenden Gegenstände?
- Verlust an Autorität, Stabilität, Zuverlässigkeit, Qualität?



Wandlungen im Medienwandel:

Verfügbarkeit, Zugänglichkeit

- Monumenta Boica und dMGH auf Google
- oder in der eigenen Institutsbibliothek?



Wandlungen im Medienwandel:

Zugänge

- Vom Inhaltsverzeichnis und Register zur
- Volltextsuche, Mehrfachzugang und Verlinkung
- Beispiel: Diary of Robert Graves 1935-39
(<http://graves.uvic.ca/graves/site/index.xml>)



Wandlungen im Medienwandel:

Quantitative Entgr

1. Urkunden Kaiser Friedrichs II.

- 657 Urkunden in ca. 75 Manr

Monasterium.net

- 200.000 Urkunden in ca. 32 M

2. Die Kapitulariensammlung des Benedictus Levita und ihre Quellen

Schedulae pseudoisidor.]

4

BENEDICTUS LEVITA.

Ne ullus sacerdos iudicetur, nisi presentes sint ipsius accusatores idemque legitimi.¹⁾

CCCCXII. A sancta Romana et apostolica ecclesia olim statutum est et a nobis sinodali sententia confirmatum²⁾ [ut nullus ex sacerdotali catalogo iudicetur aut dampnetur, nisi accusatus accusatores legitimos presentes habeat locumque defendendi³⁾ ad abluenda crimina accipiat.⁴⁾

Act. apost. 25, 16:
... Quia non est Romanis consuetudo damnare aliquem hominem priusquam is, qui accusatur, presentes h. accusatores, l. d. accipiat ad a. crimina.

Ut vita accusantium primo discutatur.¹⁾

CCCCXIII. Item a predicta sancta Romana et apostolica ecclesia sancitum est et ab 10

Conc. Carth. III. c. 47 (M. 34, 194) — Conc. Afric. c. 17 (D. II. p. 217):

Conc. Chalced. c. 21 (H. Aug. fol. 26 a):

omnibus sinodali auctoritate decretum²⁾, ut semper primo persona, fides, vita et conversatio accusantium eruecliam perscrutetur et postea que obiciunt fideliter pertractentur, quia non aliter fieri quicquam debet, nisi prius inpeditorum vita discutatur.³⁾

Conc. Carth. III. c. 47 (M. 34, 194) — Conc. Afric. c. 17 (D. II. p. 217):

.... quando ad eligendum episcopum convenerimus, si qua contradictio fuerit orta discutantur primo personae contradicentium, postremo illa etiam quae obiciuntur pertractentur; et

Conc. Chalced. c. 21 (H. Aug. fol. 26 a):
.... qui accusaverint episcopum aut clericos ... non debere (M. 34, 170 a). qui accusaverint episcopos a. c. non debent) suscipi in accusatione, nisi prius eorum opinio fuerit perscrutata.
(D. II. 130): ad accusationem recipi non debere prius eorum discutatur existimationis opinio.

A 1. 2. 3a. — D 1. 2. 3. 4. — F 1. 2. 3. 4. 5. 6.

392. Rubr. om. D 1. F 2. 3. 5. 6. 1 Ne ullus] Nullus F 4. 3 CCCCXII] om. F 2. CCCCXXII F 3. CCCCXXVI F 4. CXCII F 6. apostolica ecclesia] a. ecclesie A 3 D 4. apostolice ecclesie A 1. sinodali] sinodali A 2. 4 ex sacerdotali] ex sacer. A 1. catalogo] logao A 1. ca] logo A 2. 8 accusatus] -tur A 1. 7 defendendi] defendi F 1. 2. 3.

393. Rubr. om. D 1. F 2. 3. 5. 6. 10 CCCCXIII] om. F 2. CCCCXXIII F 3. CCCCXXVII F 4. 25 CXCII F 6. sancitum] sanciatum A 1. 11 sinodali] sinodali A 2. 12 decretum] d. est A 2. 3a. 12/13 primo] -um D 3. persona] -sone D 4 F 6. vita et] v. ut D 3. et om. A 3a. 16 obiciunt] -tur A 3a. 18/19 inpeditorum] inperatorum D 3. Rdd.

1, 392. 1) Rubrica ex capitulo a falsario exornato praecipue verbis quibus consilium fraudis inest — cf. 'sacerdos', 'iudicetur' omisso 'dampnetur' (!), 'legitimi' — confecta est. 30
2) Jus utrumque Benedicti! 3) Verba permutata finem 'imparem' efficiunt. 4) De locutionibus 'sancta Romana et apostolica ecclesia', 'statum est', 'sinodali sententia confirmatum', 'sacerdotalis catalogus', 'iudicetur aut dampnetur', 'legitimus' cf. Indicem II.

Ex eodem fonte: 2, 381 i. 3, 184. Angl. 19.

2, 381 i: Non est auctoritas quemquam clericorum iudicare vel dampnare, antequam accusatores p. h. locumque — ad a. crimina.

3, 184: (R) De accusatoribus in iudicium presentandis et accusatis non modicum opacium accipiendis ad abluenda crimina.

(T) Nemo debet iudicari aut dampnari priusquam accusator praesens habeatur, et opacium non modicum defendendi accipiat accusatus ad a. crimina.

Angl. 19: Placuit ut nullus episcoporum quemquam clericorum iudicare aut dampnare praesumat, nisi accusatus legitimos accusatores p. h. locumque — ad a. crimina.

1, 393. 1) Rubrica ex capitulo Benedicti sumpta. 2) Jus utrumque Benedicti!
3) De locutionibus 'predicta', 'sancta Romana et apostolica ecclesia' (cf. supra c. 392), 'sancitum' 45



Wandlungen im Medienwandel:

Qualitative Entzerrung

- Einbindung von Bildern
- Ausführlichkeit der Beschreibung

Hier wird dem Leser / der Leserin die Handschrift foliobasiert und lupenunterstützt dargeboten. Bei Positionierung des Cursors auf eine Zeile der Transliteration wird der entsprechende Ausschnitt aus dem Faksimile im Cursorkontext vergrößert einnehmend.

1 A | n
2 dich
3 geden
4 khen
5 hät/

10 m
11 M
12 V
13 W
14 V
15 Mit/ ganzem mut der minne min
16 das ich durch kainer flachte pîn
17 Vergesse meiner trewen
18 Es tût/ mich niemer rewen

Und sich verguden fleit
Mit ganzem mut der minne min
Das ich durch kainer flachte pîn
Vergesse meiner trewen
Es tût mich niemer rewen
Sant, wen an argen wîn
Wan ich me lieber lieb gemîn

Bsp. Hugo Montfort
<http://gams.uni-graz.at/me>



Wandlungen im Medienwandel:

Entgrenzung der Publikation?

- **Sachreferenzen**
 - **Personenreferenzen**
 - **Lexika**
- **Einbinden von Bildern**
- ...
- **Beispiele:**
 - Engelbert Kämpfer Edition: PND und Göttinger Bilder in einem Wolfenbüttler Server
(<http://diglib.hab.de/edoc/ed000081/start.htm>)
 - Priscian: Handschriften in Skt. Gallen, Druck auf archive.org
(<http://www.stgallpriscian.ie/>)
 - <http://orosius.monumenta.ch/>



Wandlungen im Medienwar

Abgeschlossen

- Veränderbar:
Edition 2.0?
Matrikelbücher der
Akademie der Künste
München
(<http://matrikel.adbk.de>)
mit
Kommentarfunktion

JAHRGANG 1863
JAHRGANG 1864
JAHRGANG 1865
JAHRGANG 1866
JAHRGANG 1867
JAHRGANG 1868
JAHRGANG 1869
JAHRGANG 1870
JAHRGANG 1871
JAHRGANG 1872
JAHRGANG 1873
JAHRGANG 1874
JAHRGANG 1875
JAHRGANG 1876
JAHRGANG 1877
JAHRGANG 1878
JAHRGANG 1879

03642 THADEUS VON
ZUKOTYNSKI
03643 BERNHARD
DEFFNER
03644 ALEXANDER
VON REGULSKI
03645 KARL PRÜFER
03646 JOHANN
CURTIUS
03647 HERMANN
BACHMANN
03648 BALTHASAR
JOHANNES ARNOLDT
03649 JOHANN GEORG
DÜRSCH
03650 JOHANN
NACHREINER
03651 JOHANN
WILHELM OLDE
03652 KARL FEDERLEN

Ort normalisiert:
Germersheim

Herkunftsland heute:
Deutschland

Herkunftsland historisch:
Bayern

Biografie:

Konfession normalisiert:
Katholisch

Geburtsdatum:

Geburtsort:

Sterbedatum:

Sterbeort:

Dokument erstellt: 20.06.2007 16:26
und zuletzt verändert: 16.03.2008 15:22

Empfohlene Zitierweise:

03702 Theodor KleeHaas, Matrikelbuch 1841-1884,
http://matrikel.adbk.de/05ordner/mb_1841-1884/jahr_1879/matrikel-03702
(Zugriff vom 05/03/11)

zum kommentieren müssen sie sich anmelden

Theodor KleeHaas, Daten

Kommentar von cschnabel am 02.02.2011 11:49

Theodor KleeHaas wurde am 10. November 1854 in Germersheim geboren und starb am 21. Januar 1929 in München. Er hinterließ seine Ehefrau Maria Anna, geb. Letz.

Sollte jemand über Informationen verfügen, die über die Standardangaben, die man bei einer einfachen Internetrecherche erhält (=Werke, Ausstellungsorte), hinausgehen, bitte ich um Kontaktaufnahme - Theodor KleeHaas war ein entfernter Vorfahre von mir.

Ergänzung

Kommentar von cschnabel am 21.02.2011 07:44

Wohnung und Atelier befanden sich in der Schwindstraße 13, München. Theodor KleeHaas ruht auf dem Alten Nordfriedhof, Gräberfeld 9, Reihe 3.



Wandlungen im Medienwandel:

Mediale Gesamtkonfiguration

- Cut'n'Paste
- Verlinkung: Einblenden von Erläuterungen
- statistische Auswertung
- Einbindung in kartographische Darstellung
- Beispiele:
 - Diary of Robert Graves 1935-39
(<http://graves.uvic.ca/graves/site/index.xml>)
 - Merowingerurkunden der MGH
(<http://www.mgh.de/dmgh/geo/demo/merowinger/>)



Wandlungen im Medienwandel:

Auswahl der zu edierenden Gegenstände?

- Systematische Edition der spätmittelalterlichen Urkunden der Klöster Niederösterreichs?
- => monasterium.net
- Zeichnungen Leonardo da Vincis in seinen Manuskripten?
- => Codex Arundel-CD
- William Blake-Archive (<http://www.blakearchive.org/>)



Wandlungen im Medienwandel:

Verluste?

- Autorität?
- Stabilität?
- Zuverlässigkeit?
- Qualität?

William Blake Archive:

„The Archive now contains fully searchable and scalable electronic editions of many copies of all of Blake's 19 illuminated works in the context of full, up-to-date bibliographic information about each image, scrupulous "diplomatic" transcriptions of all texts, detailed descriptions of all images, extensive bibliographies, a searchable electronic version of the standard printed edition, and other essential scholarly information, plus a steadily growing representation of Blake's works in other artistic media.“



Bitte tief Luft holen ...



... es wird jetzt theoretisch.

Definitionen



- Edition ist die Veröffentlichung unveröffentlichter historischer Texte?
- Edition ist die Vervielfältigung unikatler Dokumente?
- Edition ist die Rekonstruktion eines Textarchetypen?
- „Edition ist die erschließende Wiedergabe historischer Dokumente.“
(IDE, Patrick Sahle)



Definitionen II

Peter Robinson:

A critical digital edition ...

- is anchored in a historical analysis of the materials
- presents hypotheses about creation and change
- supplies a record and classification of difference over time, in many dimensions and in appropriate detail
- may present an edited text, among all the texts it offers
- allows space and tools for readers to develop their own hypotheses and ways of reading
- must offer all this in a manner which enriches reading

(Robinson, Peter: What is an Electronic Critical Edition? In: Variants: The Journal of the European Society for Textual Scholarship 1 (2002), S. 51-57.)



Definitionen III

- Eine **digitale Edition** ist die erschließende Wiedergabe historischer Dokumente unter den medialen Bedingungen der Computertechnologien.
- Eine digitale Edition läßt sich nicht ohne wesentliche inhaltliche und funktionale Verluste in eine **gedruckte Edition** überführen.



1. Medien

Change in media – (no) change in method ?

- Technische Relativität
der traditionellen editorischen Methoden

=> Ziel: neue medienneutrale Methodologie



1. Medien

Der gegenwärtige Wandel ist nicht so sehr
ein Wandel der

Publikationsformen

als vielmehr ein Übergang zur
Transmedialisierung



1. Medien

Medienabhängigkeit:

- Schreibvorgang => **Dokument(e)** => Schreibprozeß => Textstruktur => **Lesetext** => Inhalt (**Erläuterungen, Zusammenfassung**)

Transmedialisierung:

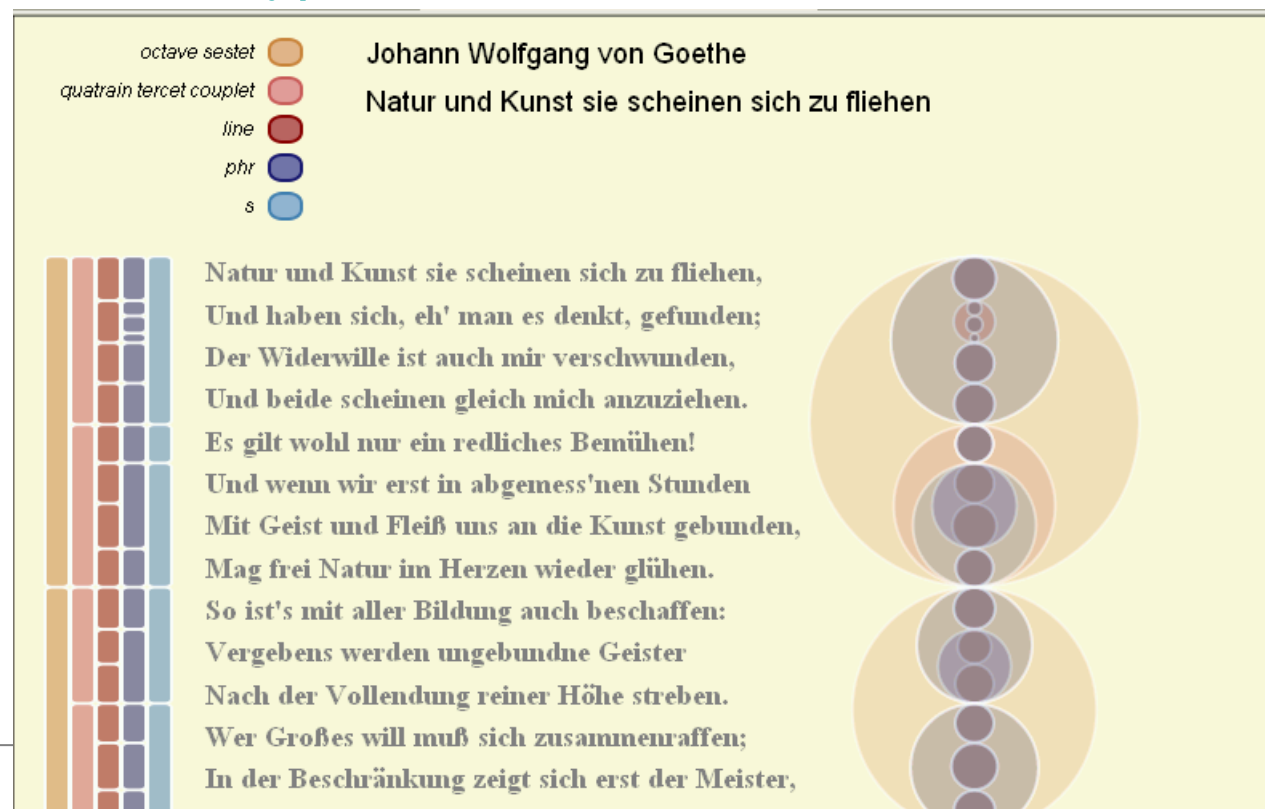
Prozeß der Trennung von „Inhalt“ und „Form“

- **Dokument** => digitale Repräsentation in Scan, XML ... = **Daten** (**Dateien**)
- Daten => Präsentation als Bild, Text, Erläuterungen ... auf dem **Bildschirm**



Visualisierungsmöglichkeiten ...

- <http://cocoon.lis.illinois.edu:8080/lis590dpl/wapiez/LMNL/clix-sonnets?type=sonnets>





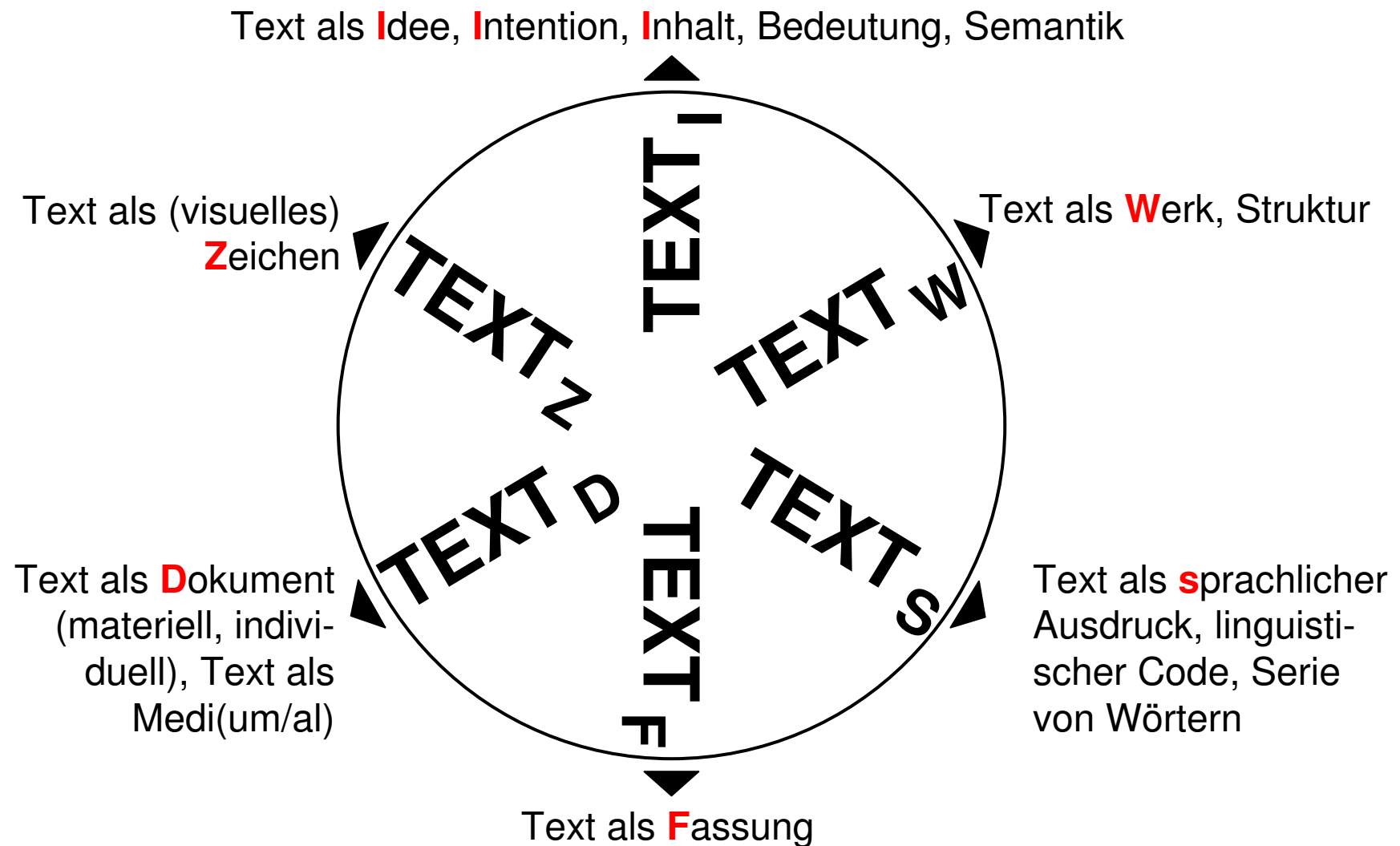
1. Medien

Digitale Edition ist Transmedialisierung.



2. Einfluß auf Grundbegriffe

- Der gegenwärtige Wandel ist so umfassend, daß er auch unsere grundlegenden Konzepte und Begriffe beeinflußt.
- Beispiel: "**Text**"
 - eindeutiger (platonischer) Textbegriff der Druckkultur
 - pluralistischer Textbegriff in digitalen Editionen





2. Text

Digitale Edition hat einen
pluralistischen Textbegriff.



3. Transkription

- traditionell (undifferenziert):
Abschrift des Textes
- differenzierter:

Transkription ist die Anwendung von (interpretativen) Transformationsregeln auf der Basis filternder Wahrnehmung.

=> „Text is what you look at – and how you look at it.“



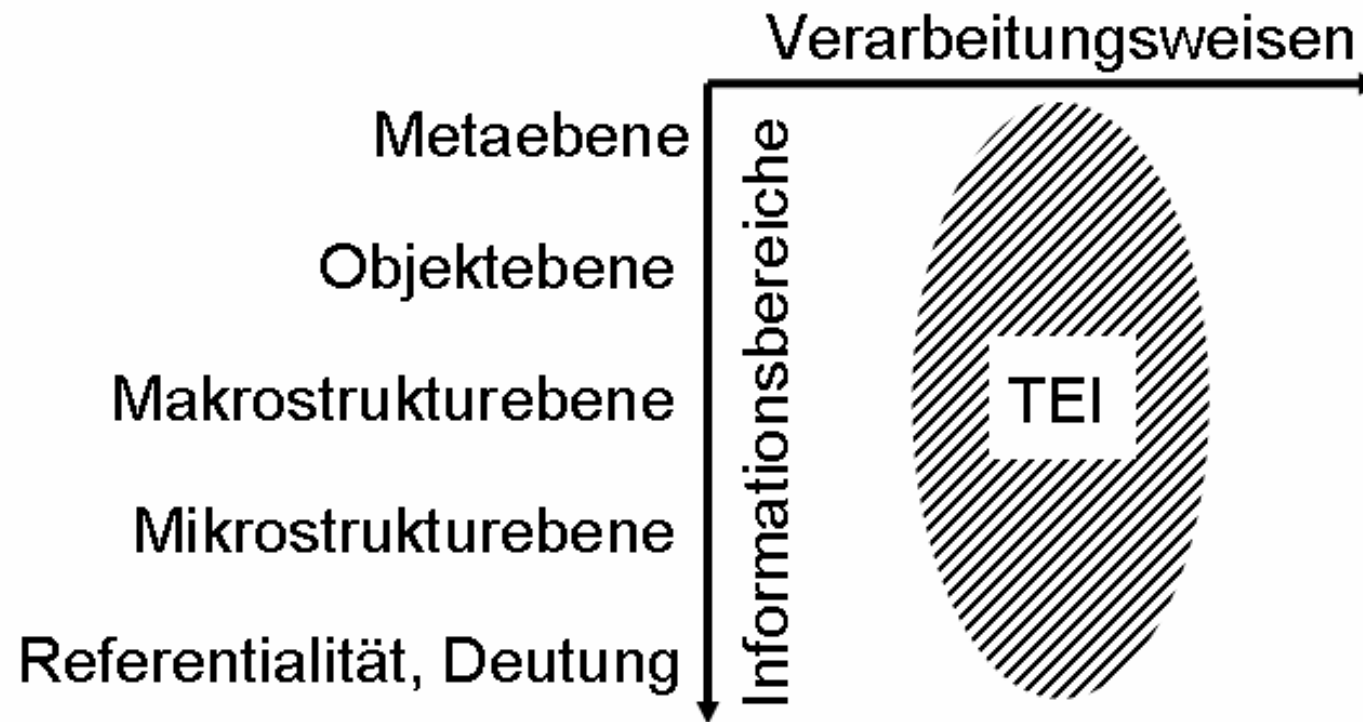
II. Text und Technologie

Repräsentationsstufen



II. Text und Technologien

Wahrnehmung und Codierung von Text bei der TEI





IV. Ein ausgewähltes Problem

Zitierbarkeit:

- Langfristigkeit?
 - Inhaltliche Standards
 - Zitiervorgaben
- => Zitierbarkeit ist ein soziales Problem, kein technisches.
- Schlechte Adressen und gute Adressen
 - Persistent Identifier
 - Adressen als Namen: Trennung von Namen und Technik
 - Granularität der Adressierbarkeit festlegen



Digitale Edition hat Akzeptanzprobleme.

Dabei sind ihre Konzepte

... überzeugend?

... umsetzbar?

... unsinnig?

... überflüssig?

... ulkig?